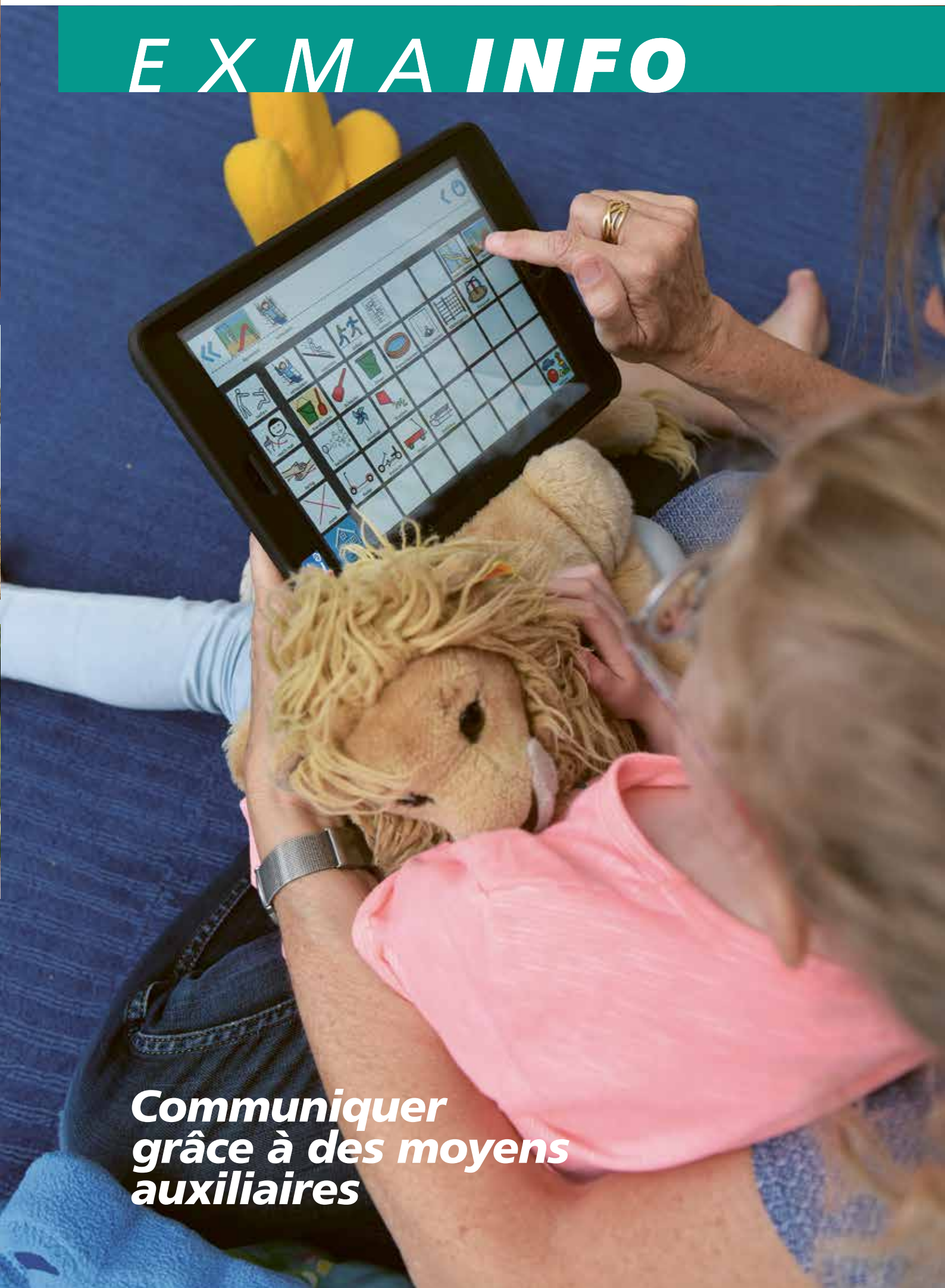
EXMA INFO



Communiquer grâce à des moyens auxiliaires

Zenit R

Zenit R CLT

Zenit

Zenit

Stable, flexible, efficace

Zenit R
De nombreuses possibilités de réglage rendent le Zenit R extrêmement flexible et permettent un réglage individuel. Ses propriétés optimisées du cadre rigide donnent à la mobilité une nouvelle qualité.

Zenit R CLT
Grâce aux composants soudés, la version CLT convainc par son faible poids et sa grande stabilité, ce qui augmente l'efficacité de la transmission de puissance et optimise la dynamique de conduite.

Zenit
Le fauteuil roulant pliable sous la forme optique d'un cadre rigide est extrêmement flexible lorsqu'il s'agit de s'adapter à la vie quotidienne active.

Contactez votre revendeur pour obtenir des conseils.

Otto Bock Suisse AG · Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · T: 041 455 61 71 · F: 041 455 61 70 · suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Chères lectrices, chers lecteurs,

Pour la plupart d'entre nous, être doté de la parole pour pouvoir s'exprimer verbalement est une évidence. Tous les jours, nous nous entretenons avec d'autres personnes, nous parlons de nos désirs, de nos besoins, de nos craintes et de nos émotions. Nous sommes tous sensibles à un mot gentil de consolation ou de compréhension qui nous aide à passer la journée.

La situation est très différente pour les personnes qui n'ont pas de voix. Elles ne sont pas en mesure de s'entretenir. Comment parviennent-elles alors à exprimer leurs besoins ? Il y a encore quelques années, des thérapeutes et des proches ont tenté de prendre contact avec des personnes atteintes de troubles de la parole à l'aide de pictogrammes, dessins ou autres images. L'interprétation des réactions était un procédé très laborieux et pénible pour les familles.

Le développement des moyens modernes de communication a un impact positif sur les aides à la communication destinés aux personnes souffrant de troubles de la parole. Hormis les aides habituelles, il existe aujourd'hui des moyens de communication électroniques répondant aux capacités et aux besoins les plus divers. Au prix d'une grande patience, d'un soutien logopédiste et d'un entraînement intensif, il est possible même à une personne souffrant de handicaps sévères et multiples d'échanger avec son environnement. A condition qu'elle dispose de capacités cognitives suffisantes.

Lisez notre point fort pour en apprendre davantage sur le sujet et laissez-vous immerger dans un monde de silence.

Nous vous souhaitons une intéressante lecture.

Votre

S. Büchler

Susanne Büchler
Responsable du personnel et de la communication

Photo de couverture
Active Communication AG
Sumpfstrasse 28
CH-6312 Steinhausen
T +41 41 747 03 03
office@activecommunication.ch
www.activecommunication.ch

REHATEC
www.rehatec.ch

Moyens auxiliaires pour un développement individuel

Ces moyens auxiliaires sont utilisés avec une approche clinique pour accompagner le développement de la petite enfance jusqu'au jeunes adultes lors de thérapie mais également lors des activités quotidiennes.

Hygiène

Assise

Intervention précoce

Entraîneur de marche

Verticalisateurs

Rehatec AG • 4123 Allschwil •Tél. 061 487 99 11 • office@rehatec.ch • www.rehatec.ch

RolliPro™

RolliPro™ est une solution astucieuse pour transporter des passagers en fauteuil roulant dans votre propre voiture.

La découpe à l'arrière et la rampe d'accès facilitent la montée et la descente, l'appui-tête et le dossier ainsi que la ceinture de sécurité à 3 points garantissent un maximum de sécurité.

FlexiRamp™

La rampe d'accès peut être repliée deux fois pour obtenir un coffre complètement plat. Ainsi tout l'espace de chargement du véhicule d'origine est disponible lorsqu'aucun fauteuil roulant n'est transporté.

Vous souhaitez des informations complémentaires? Nous vous conseillons volontiers.

044 743 80 40 • waldspurger.ch

AMENAGEMENT DE VEHICULES
WALDSPURGER
INNOVER PAR TRADITION

WALDSPURGER SA
INDUSTRIESTRASSE 29 | 8962 BERGDIETIKON

Communiquer grâce à des moyens auxiliaires

iPads et tablettes ont révolutionné la Communication améliorée et alternative. Le progrès technologique ouvre aujourd'hui de nouvelles possibilités à tous ceux qui devaient avant manipuler des appareils encombrants. La communication à l'aide de moyens auxiliaires électroniques et d'applications gagne en importance.

La Communication améliorée et alternative, ou CAA, donne une voix aux personnes dont la capacité de communiquer est entravée. Les troubles de la parole peuvent avoir diverses causes, par exemple : handicap moteur cérébral, traumatisme cérébral, syndrome, maladies évolutives, troubles dus à l'autisme.

Quand les outils prennent la parole

La CAA a pour objectif de compléter ou remplacer la parole déficiente par des moyens auxiliaires. Alors que la CAA s'est répandue dans les pays anglo-saxons, en Scandinavie et aux Pays-Bas dès les années 80, ses méthodes n'ont été divulguées en Allemagne, en Autriche et en Suisse qu'une dizaine d'années plus tard.

Aujourd'hui, la CAA est prise en compte par les hautes écoles spécialisées et les universités dans leurs formations en logopédie, en éducation spécialisée et en pédagogie curative. Elle est en outre utilisée au quotidien dans de nombreuses institutions pour personnes handicapées. On peut supposer que la CAA occupera une place encore plus importante à l'avenir. C'est ce que révèle le nombre croissant de demandes déposées par la FSCMA aux offices AI (pour en savoir plus, lire page 10).

De l'impossibilité de s'exprimer

Un exemple : un enfant aime prendre du lait chaud au petit déjeuner. Aujourd'hui adolescent, il préférerait un chocolat chaud. Mais il n'a aucun moyen de le communiquer et on ne lui a jamais demandé. Que fait-il ? Il continue de boire du lait chaud bien qu'il n'aime plus cela ou bien il refuse de boire ou recrache le lait.

Toute personne dans l'incapacité totale ou partielle de parler ne peut pas s'exprimer. Ces personnes sont souvent ignorées ou passent inaperçues. Elles ne peuvent exprimer que partiellement leurs souhaits ou leurs besoins. Elles ne peuvent pas poser de questions ou dire ce qui les rend heureuses ou en colère, ce qui leur pèse ou les déçoit. Elles sont tributaires de la capacité d'interprétation de leur interlocuteur. Grâce à la CAA, ces personnes apprennent à s'exprimer selon leurs possibilités.

Les méthodes de la CAA

Selon la vice-directrice de l'école spécialisée, Dr Ursula Braun, la CAA se caractérise par l'utilisation de symboles au sens large. Ces symboles permettent aux personnes atteintes d'une déficience totale ou partielle de la parole d'échanger avec les autres. Par exemple par des formes de communication corporelles comme tension du corps, mimique, gestuelle, signes du doigt, regards. Dans les aides externes à la communication, on distingue les outils électroniques et non électroniques. Les moyens auxiliaires non électroniques comprennent des objets, des photographies, des pictogrammes et la langue des signes. Les moyens auxiliaires électroniques, soit des outils de communication et des applications, ont connu un essor considérable ces dernières années.

Moyens auxiliaires électroniques

Hector a été le premier moyen auxiliaire de communication électronique en Suisse. Grand, lourd et peu maniable, il représentait pourtant un grand pas vers un nouveau monde. Dans le cadre du développement technologique, les moyens auxiliaires sont devenus plus maniables. iPads et tablettes ont été une avancée décisive dans la CAA, le domaine des moyens auxiliaires n'a jamais connu de changement plus rapide et plus radical.

Go Talk Now

L'application Go Talk Now propose une utilisation simple et intuitive. Les spécialistes – et parfois aussi l'utilisateur ou son entourage – peuvent aménager certaines pages avec des champs de différentes tailles et des couleurs en fond d'écran. Les personnes de référence complètent les champs avec des photographies, des pictogrammes ou de courtes séances vidéo selon les besoins de l'utilisateur. Les fournisseurs peuvent relier certaines pages entre elles. Si l'on touche une photographie ou un pictogramme, l'appareil prononce le mot à voix haute.

Go Talk Now est destiné aux personnes débutantes dans le domaine de la CAA. L'application peut également être utilisée comme aide à la structuration pour établir des emplois du temps ou des programmes journaliers. Dès que la personne dispose d'un vocabulaire plus élaboré ou qu'elle est en mesure de former des phrases, les possibilités de Go Talk Now s'épuisent.

MetaTalkDE

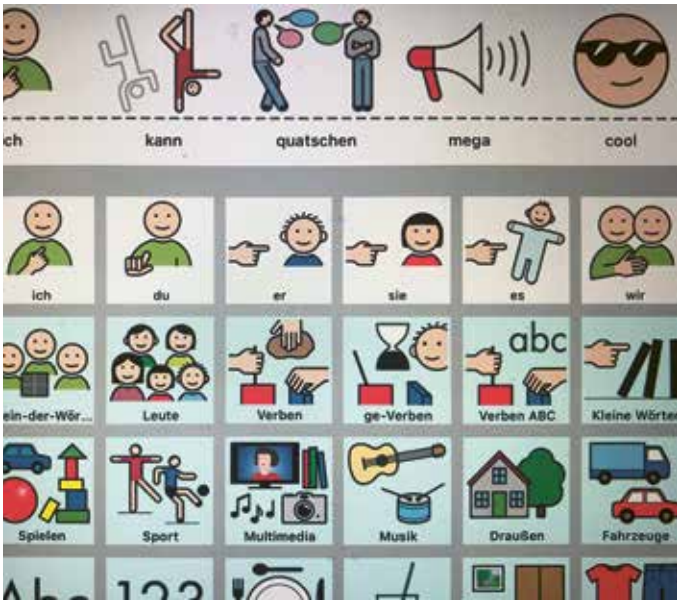
MetaTalkDE est née de l'initiative de la mère d'une fillette handicapée. C'est elle qui a conçu, amélioré et développé l'application. MetaTalkDE dispose d'un vocabulaire élargi et de concepts spécifiques. Elle propose un vocabulaire très complet avec des structures grammaticales flexibles. Sur la page d'accueil de l'application s'affichent différents concepts tels que Nourriture, Boissons, Lieux, Animaux, Verbes ou Adjectifs (photographies 1 et 2). Ces titres permettent à l'utilisateur d'accéder à des sous-concepts. MetaTalkDE est destinée aux personnes disposant d'un vocabulaire passif important et souhaitant communiquer activement.

Snap + Core First

L'application Snap + Core First dispose également d'un vocabulaire important et extensible ainsi que de structures grammaticales flexibles. En plus des concepts et sous-concepts, elle dispose de pages thématiques comme Cuisiner, Médecin, Jeux, Cafétéria ou Blagues (photographie 3). Ces pages permettent à l'utilisateur de mener rapidement et

Photographie 1 : MetaTalkDE indique divers concepts sous forme d'images (Photographie : Active Communication). Photographie 2 : Le garçonnet navigue sur les pictogrammes pour se faire comprendre (Photographie : Active Communication).

1



2

simplement une conversation dans une situation spécifique. La page principale est dotée de « notions » essentielles à la communication comme : pas, encore, aussi, autrement ou fini.

Le vocabulaire de Snap + Core First évolue avec les besoins de l'utilisateur. Celui-ci peut utiliser l'application dans une communication simple de base ou dans des conversations au contenu complexe. En outre, l'application se programme de manière simple et efficace. La structure de base est généralement proposée par les fournisseurs de l'outil. Les extensions peuvent être apportées par l'entourage ou parfois par l'utilisateur lui-même.

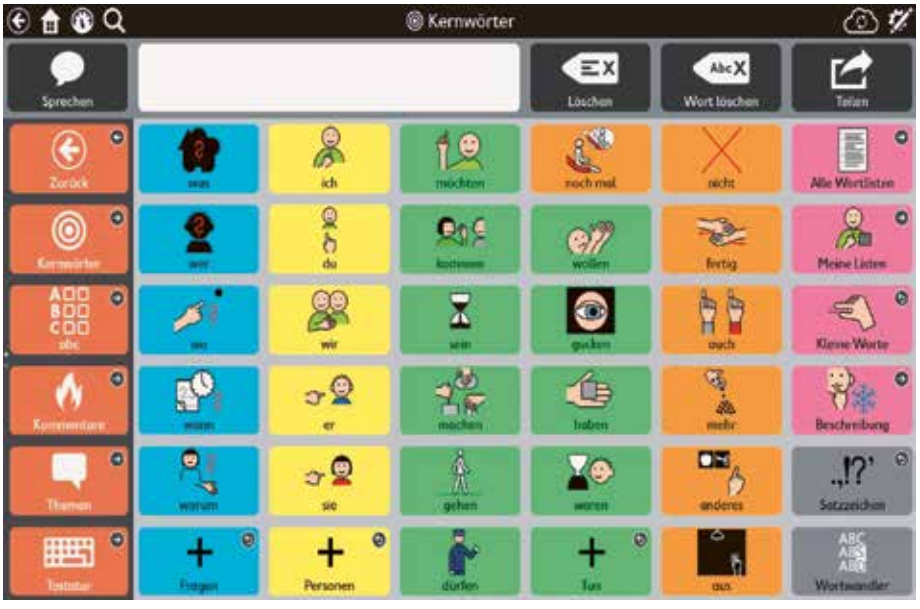
Développer la communication avec un moyen auxiliaire électronique

Certaines personnes parviennent à communiquer à l'aide d'un moyen auxiliaire sans initiation particulière. Par exemple, les personnes souffrant d'une maladie ayant entraîné la perte de la parole, comme la sclérose latérale amyotrophique.

Les personnes souffrant d'une déficience de la parole dès la naissance – par exemple suite à un handicap moteur cérébral – évoluent différemment. Elles sont moins en mesure d'attirer l'attention, de s'exprimer, voire de dire « oui » ou « non ». On peut également supposer que leur entourage leur adresse beaucoup moins la parole. Ces conditions jouent un rôle dans l'introduction d'un outil de communication. Afin que les personnes concernées apprennent à bien communiquer avec un outil électronique, les points suivants sont essentiels.

Apprendre les pictogrammes pour communiquer

Pour pouvoir communiquer avec un appareil, l'utilisateur doit connaître certains pictogrammes et images. Cet apprentissage doit être relié au fait que les images ou pictogrammes ont certaines significations. Les pictogrammes notamment représentent souvent des contenus abstraits ; l'apprentissage passe par l'expérience concrète.



3 Photographie 3 : Voici comment se présente l'interface de l'application Snap + Core First (Photographie : Tobii Dynavox).

EXMA VISION

Une prestation de la FSCMA

Autonome et mobile

Grâce à l'Exma VISION, la FSCMA propose toute l'année une exposition qui suggère des idées et apporte des solutions pour favoriser l'autonomie et l'habitat sans obstacle :

Vous trouverez dans notre exposition de nombreux moyens auxiliaires pratiques qui peuvent simplifier votre quotidien :

- rollators, fauteuils roulants, scooters
- lifts d'escalier à plate-forme ou à siège
- lits électriques et aides aux transferts
- moyens auxiliaires pour la salle de bains et la cuisine

Une visite de l'Exma VISION vaut la peine – nos spécialistes vous donnent des conseils, avec compétence et en toute indépendance.

Exma VISION
Industrie Süd
Dünnernstrasse 32
4702 Oensingen

T 062 388 20 20
exma@sahb.ch
www.exma.ch

Préservez votre mobilité avec nous!

La maison HERAG, une entreprise familiale Suisse, propose depuis 30 ans des solutions pour votre indépendance, votre sécurité et votre confort. En vous offrant, en plus, un service parfait.

HERAG AG
HERAG Romandie
Rte. de la Ferme 2
1470 Estavayer-le-Lac
www.herag.ch

8707 Uetikon am See
T 043 508 91 36

1470 Estavayer-le-Lac
T 021 588 15 54

6963 Pregassona
T 091 228 03 57

détacher ici

Demande de documentation gratuite

Nom

Prénom

Rue

NPA/Lieu

Téléphone

Veuillez nous envoyer le coupon à:
HERAG AG, Tramstrasse 46, 8707 Uetikon am See.

HERAG
Spécialiste suisse des monte-escaliers depuis 1983

Stannah

HOGG
LIFTSYSTEME
CH-9620 LICHTENSTEIG
TELEFON 071 987 66 80

REPRÉSENTANT
SODIMED
CH-1032 ROMANEL
TÉL. 021 310 06 06

MONTE-ESCALIERS

FAUTEUILS ÉLÉVATEURS

ELÉVATEURS POUR FAUTEUIL ROULANT

ASCENSEURS VERTICAUX

www.hoegglift.ch

SWISS ENGINEERING +

Voici un exemple : un enfant aime faire de la balançoire pendant ses loisirs. Il est tributaire d'une personne qui pousse la balançoire. Après un certain temps, cette personne arrête de pousser et montre à l'enfant les deux pictogrammes « encore » (continuer de pousser) et « fini » (ne plus pousser). L'enfant décide alors de ce qu'il veut en confirmant son choix par le pictogramme correspondant. L'enfant déclenche ainsi une nouvelle action ou y met un terme.

Commander avec le doigt ou les yeux

La façon la plus simple d'utiliser un outil de communication doté d'un écran tactile est avec le doigt. Il existe à cet effet un guide doigts de soutien (photographie 4). Mais tous les utilisateurs ne peuvent pas commander un moyen auxiliaire de la main. C'est pourquoi il existe différentes méthodes, comme par exemple la commande oculaire (photographie 5). Si la personne regarde le pictogramme de la tablette pendant un temps prolongé, il s'active pour donner une sortie vocale. Les spécialistes déterminent au préalable la méthode adaptée à chaque utilisateur.

La contribution de l'entourage

Le langage parlé est, et restera, toujours la forme de communication la plus rapide et la plus efficace. Il est donc indispensable que l'entourage de l'utilisateur s'intéresse à son moyen auxiliaire et apprenne à communiquer dans ce langage. L'entourage (famille, école, institution) de l'utilisateur joue un rôle essentiel dans le choix de l'outil de communication approprié. Il convient donc de clarifier avec précision les ressources (temps, connaissances en CAA et technologie) dont il dispose, sachant qu'idéalement toutes les personnes concernées devraient participer au processus.

Photographie 4 : L'utilisateur commande l'appareil avec la main (Photographie : Tobii Dynavox).
Photographie 5 : Cet utilisateur commande l'appareil avec les yeux (Photographie : Tobii Dynavox).

4

5

Communication améliorée et alternative à la FSCMA

Depuis 2014, la FSCMA effectue des expertises techniques en matière de Communication améliorée et alternative sur mandat de l'Office fédéral des assurances sociales. A cette fin, la FSCMA a rapidement créé un nouveau groupe. La demande ne cesse d'augmenter.

La FSCMA effectue des expertises techniques sur mandat des offices AI. Ces expertises concernent des fauteuils roulants, des monte-escaliers, des transformations d'automobiles, des modifications architecturales ainsi que des fournitures orthopédiques. Au printemps 2014, l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) a demandé à la FSCMA d'effectuer des expertises techniques dans le domaine de la Communication améliorée et alternative.

La création d'un nouveau groupe

Créer de la transparence sur le marché des moyens auxiliaires de communication électroniques et éviter des fournitures inadaptées et coûteuses, tels sont les objectifs des expertises techniques. La FSCMA clarifie par ailleurs la responsabilité en matière de financement.

Quatre mois après la demande de l'OFAS, la FSCMA a mis en place le nouveau groupe « Communication améliorée et alternative ». Des orthophonistes compétents en CAA sont venus depuis renforcer l'équipe.

615 expertises en 2018

Actuellement, quatre orthophonistes travaillent en Suisse alémanique, deux en Romandie et une au Tessin. Cela représente au total un taux de postes de 250 %. Avec l'ère des tablettes, la Communication améliorée et alternative a connu un véritable essor. Ainsi, depuis août 2014, le nombre de demandes des offices AI adressées à la FSCMA n'a cessé de croître. Dans la seule année 2018, la FSCMA a effectué plus de 600 expertises en CAA pour les offices AI.

Expertise technique

Si une personne souffrant d'un trouble sévère du langage et/ou de l'écriture a besoin d'un outil de communication électronique pour communiquer avec son entourage, les parents, le curateur ou l'utilisateur lui-même (s'il est majeur) doivent déposer une demande de financement auprès de l'office AI compétent. Si le requérant n'est pas encore inscrit à un office AI, il devra effectuer préalablement cette démarche à l'aide du formulaire d'inscription. Si le financement d'un outil de communication incombe à l'AI, cette dernière charge les commerces spécialisés d'appareils de communication comme Active Communication (voir page 18) d'effectuer une évaluation préalable. De quel appareil la personne a-t-elle besoin et que doit-il lui permettre à l'avenir ? Avec les conseillers du commerce spécialisé, les personnes concernées et leur entourage testent des moyens auxiliaires, choisissent un logiciel de communication (p. ex. Go Talk Now, Snap + Core First) et discutent des objectifs possibles pour la formation ultérieure. Le devis (y compris appareil, entraînement à l'emploi, etc.) qui en résulte sera ensuite évalué selon les critères de simplicité et d'adéquation par la FSCMA à la demande de l'AI.

Implication de tous les participants

L'expertise de la FSCMA comprend l'examen des coûts de l'appareil et des prestations selon les critères de simplicité et d'adéquation. L'appareil doit répondre aux possibilités et besoins de l'utilisateur : commande oculaire ou manuelle ? Quelles sont ses capacités de communication ? Dispose-t-il également de compétences en lecture et en écriture ?

La préparation de l'appareil ainsi que la formation de l'utilisateur et de son entourage (famille, école, institution) sont comprises dans les coûts de prestations indiqués dans le devis. Il est important que les spécialistes accompagnent tous les participants dans la manipulation

du moyen auxiliaire et qu'ils les y initient avec soin. Il est rare qu'un utilisateur sache se servir immédiatement d'un appareil de communication.

Utiliser le stock des dépôts AI

Par ailleurs, la FSCMA vérifie si les appareils indiqués dans le devis sont disponibles au dépôt AI. L'AI remet les moyens auxiliaires à titre de prêt. Ceux qui ne sont plus utilisés sont retournés au dépôt AI.

La FSCMA effectue les expertises techniques par téléphone ou auprès de l'entourage de la personne assurée. Elle soumet ensuite une recommandation écrite à l'AI qui décide du moyen auxiliaire à fournir. Exception : l'AI ne prend en charge aucun appareil utilisé à des fins thérapeutiques ou de promotion linguistique.

Evaluer la compétence en matière de financement

Il arrive que le financement d'un appareil ne soit pas clarifié par l'AI. Dans ce cas, cette dernière charge la FSCMA d'examiner la compétence de financement. Pour cela, les spécialistes de la FSCMA rendent visite à la personne assurée dans son environnement familial ou scolaire.

Au terme de l'entretien, ils classent la personne assurée selon le modèle « Evaluer et soutenir la communication » d'Irene Leber. Ce modèle de communication se compose de cinq niveaux. Les possibilités de communication des personnes qui ne possèdent ni langage oral ni compréhension orale et écrite de la langue sont particulièrement difficiles à évaluer. Pour bénéficier du financement de l'AI, la personne assurée doit être classée entre les niveaux 4 et 5 du modèle d'Irene Leber. Les cinq niveaux déterminent le niveau de communication de la personne.

Niveaux 4 et 5 selon Irene Leber

Au niveau 4, les personnes concernées comprennent certains mots pour désigner des personnes ou des concepts concernant leur quotidien. Elles demandent à leur interlocuteur de l'attention, des actions ou des objets. Elles utilisent en outre pour communiquer des sons, des signes de la main, des photographies et des pictogrammes et s'intéressent à certains thèmes.

Au niveau 5, les personnes assurées comprennent des concepts simples, indépendants du temps et de l'espace. Elles souhaitent exprimer leurs désirs et parler de leurs expériences. Elles assimilent par ailleurs les règles et les déroulements, et comprennent de plus en plus des énoncés plus complexes.

Ensemble pour une fourniture équitable de moyens auxiliaires

Suite à son expertise pour les offices AI, la FSCMA recommande ou pas un financement, la décision définitive incombant aux offices AI. La FSCMA informe la personne assurée de ses recommandations. En cas de rejet du financement, les conseillers de la FSCMA présentent à l'entourage d'autres possibilités d'encouragement.

La FSCMA constitue un lien entre les personnes assurées, les offices AI et les fournisseurs de moyens auxiliaires. Tous ces acteurs contribuent à aboutir à une fourniture équitable de moyens auxiliaires afin que les personnes assurées disposent d'aides à la communication appropriées.

Commerce spécialisé

Suisse romande
Active Communication AG
Sumpfstrasse 28
CH-6312 Steinhausen
T +41 41 747 03 13
office@activecommunication.ch
www.activecommunication.ch

Tessin
Handy System Sagl
Via Gismonda 9
CH-6850 Mendrisio
T +41 91 646 36 65
F +41 91 646 36 67
info@handysystem.ch
www.handysystem.ch

Ouvrages conseillés

- Elisabeth Cataix-Nègre (2017), *Communiquer autrement, Accompagner les personnes avec des troubles de la parole ou du langage*
- David R. Beukelman, Pat Mirenda (2017), *Communication alternative et améliorée, Aider les enfants et les adultes avec des difficultés de communication*

«J'aimerais plus tard avoir un métier»

Au cœur de la vie, elle a de grands projets bien qu'elle ne puisse à peine bouger et qu'elle ne parle pas. Nour est sévèrement handicapée à cause d'une infirmité motrice cérébrale. Mais un entraînement ciblé et l'aide à la communication appropriée encouragent l'adolescente et lui permettent de communiquer avec son entourage. Et c'est ce qu'elle fait.

Née en Tunisie en 2002, Nour vit avec ses parents en Suisse depuis 2004. Sa famille a trouvé ici une nouvelle patrie. Deux autres filles sont venues combler le bonheur familial: Lina en 2005, puis Maja en 2012. Toute la famille constitue pour Nour une forte base. Fortement entravée au niveau de toute sa motricité, l'adolescente de 16 ans est tributaire d'une aide extérieure dans tous les domaines de la vie. Elle souffre d'une infirmité motrice cérébrale.

Encouragée et encadrée au sein de la Fondation Aarhus

Cette maladie affecte la motricité fine et, selon le degré de gravité, la motricité globale. Sa capacité de mouvement est si entravée que Nour ne peut rien faire avec ses extrémités: elle ne peut ni se lever, ni marcher, ni bouger les bras de manière intentionnelle. Elle ne peut pas non plus parler.

Un handicap physique n'a rien à voir avec les capacités cognitives. Nour va donc à l'école. En raison de ses multiples handicaps et de l'encadrement intensif dont elle a besoin pour l'apprentissage, Nour ne fréquente pas l'école ordinaire, mais l'école secondaire de la Fondation Aarhus. Cette fondation est un lieu de vie et d'apprentissage. Les personnes souffrant de handicaps physiques ou multiples y sont encadrées de manière professionnelle et assistées dans leur voie. Les professionnels stimulent les capacités de leurs protégés et leur apportent leur aide là où cela s'avère nécessaire.

Bien au-delà d'un simple hochement de tête

Pour donner une voix à Nour et interagir avec elle, il était indispensable de recourir à un moyen de communication. Au début, son entourage, soit ses personnes de référence à la Fondation Aarhus et ses proches, lui ont posé des questions fermées. Elle acquiesçait alors d'un hochement de tête et disait non en bougeant la tête. A l'aide de pictogrammes, c'est-à-dire des images et des symboles, ainsi que des photos, son entourage lui a proposé des options à sélectionner. Très vite, les professionnels de l'école, dont les orthophonistes notamment, ont remarqué que Nour était capable de beaucoup plus.

1

2

Aujourd'hui, elle utilise l'appareil de communication Grid Pad Eye 13 avec commande oculaire intégrée qui dispose du logiciel LiterAAcy. La jeune femme sélectionne avec les yeux un clavier virtuel pour écrire. Une prédiction de mots et des pictogrammes complètent le programme. Elle choisit le mot souhaité à partir d'une sélection de mots pour former ainsi des phrases entières. Le vocabulaire de base est continuellement adapté et complété. Les mots qu'elle utilise fréquemment lui sont plus rapidement proposés par LiterAAcy. Le logiciel apprend en même temps que Nour, lui simplifiant ainsi beaucoup son utilisation. De cette manière, l'adolescente communique avec son entourage. « Elle se débrouille vraiment très bien, même si la juxtaposition de mots ou de parties de phrases demande beaucoup de temps », raconte sa mère.

Participer à la vie sociale et communiquer est essentiel

L'utilisation quotidienne de ce moyen auxiliaire stimule le développement et s'avère essentiel pour élargir le vocabulaire. L'équipe interdisciplinaire de la Fondation Aarhus assiste Nour à utiliser l'appareil de communication au quotidien. Elle participe ainsi à la vie scolaire et sociale, s'investit, communique ses besoins et son vécu, pose des questions et discute. « A la maison, notre tâche consiste à l'encourager et à la pousser », déclare sa mère. La collaboration à tous les niveaux est la clé du développement et de l'intégration optimale de Nour.

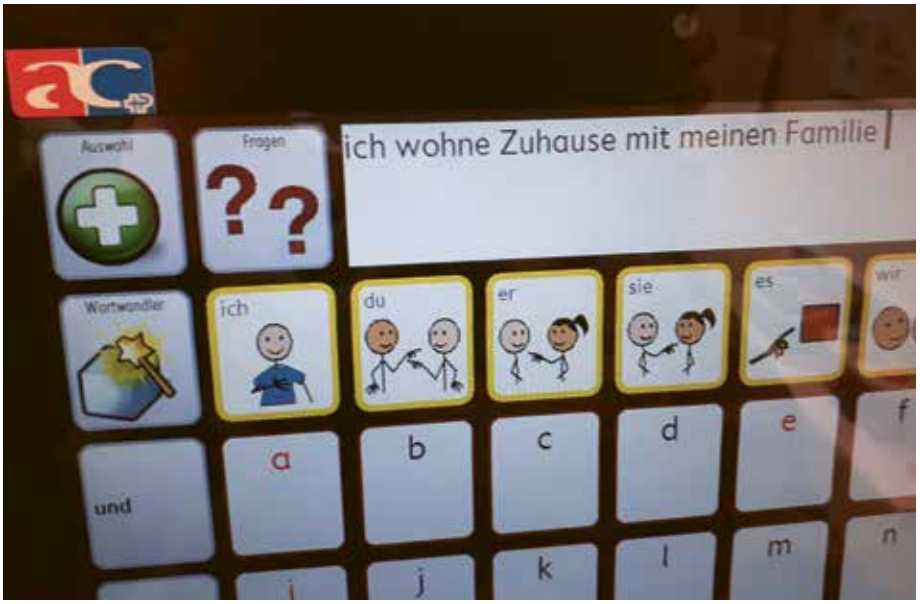
Dans la mesure du possible, Nour emporte son appareil de communication partout avec elle. Il est fixé au fauteuil roulant à l'aide d'une console. La jeune femme n'a pas peur de communiquer avec les autres. « Durant ses loisirs, elle aime écouter de la musique et passer du temps avec ses sœurs », précise sa mère. Ces dernières l'accompagnent au centre de jeunesse, où elles retrouvent leurs amis, échangent ou font des bêtises. Comme n'importe quelle jeune fille de son âge, Nour aime aussi faire du shopping ou aller au cinéma avec ses sœurs pour voir des films d'adolescents. « Mais ce que je préfère par-dessus tout, ce sont les vacances », déclare Nour. Elle les passe en famille en Tunisie, où elle rend visite à des parents, va à la plage et se baigne dans la mer.

Beaucoup d'exercice physique

Hormis l'appareil de communication, Nour utilise encore d'autres moyens auxiliaires. Elle se déplace avec un fauteuil roulant manuel qu'elle ne peut toutefois pas propulser elle-même. L'appartement de la famille au rez-de-chaussée a dû subir plusieurs transformations afin de faciliter les tâches de soutien à ses parents. La salle de bain a ainsi été équipée d'un fauteuil roulant de douche supplémentaire. Comme il est essentiel d'entraîner et de stimuler la capacité de mouvement existante, des appareils thérapeutiques sont à disposition, comme un tricycle et un Mey-Walker. Elle s'entraîne sur ce dernier à la fondation Aarhus sous surveillance thérapeutique. Un corset et des orthèses de jambe renforcent la stabilité du tronc. A la Fondation Aarhus, Nour dispose d'un cadre de verticalisation qui lui permet d'assister aux cours en position debut. « A la maison, nous l'encourageons en recourant aux différents moyens auxiliaires », raconte sa mère.

Que répond Nour quand on lui demande quel est son plus grand rêve ? « J'aimerais plus tard avoir un métier. » Lequel ? Elle doit encore y réfléchir car toutes les possibilités ne lui sont pas ouvertes. Elle souhaite en outre visiter d'autres pays et découvrir d'autres cultures. « Un jour, j'aimerais aussi me marier et fonder une famille », déclare l'adolescente pleine de vie.

3



Photographie 1 : Agée de 16 ans, Nour souffre d'un sévère handicap moteur cérébral.
Photographie 2 : L'appareil de communication Grid Pad Eye 13 équipé du logiciel LiterAAcy remplace sa parole.
Photographie 3 : Nour commande l'appareil avec les yeux pour écrire, ce qui lui permet de communiquer avec son entourage.

Barre de maintien GRIPO

pour votre mobilité et votre sécurité à domicile ou en foyer

- pour un appui ou un soutien sûr ou comme poignée
- une aide pour se lever, s'asseoir et pour le transfert
- utilisation multi-usage grâce aux accessoires pratiques
- montage facile et sans outils dans différentes pièces de la maison (étirage de la barre depuis le sol jusqu'au plafond)
- donne une liberté de mouvement dans toute la maison

Testez GRIPO dès à présent chez le revendeur spécialisé dans votre région. Nous nous ferons un plaisir de vous en communiquer l'adresse.

PROMEFA AG
Steinackerstrasse 7
CH-8180 Bülach

Telefon 044 872 97 79
promefa@promefa.ch
www.promefa.ch

PROMEFA®

LA CHAUSSURE DU
BIEN-ÊTRE

Finn Comfort®
Made in Germany

DURANT L'HIVER
NATURELLE ET CONFORTABLE

Chaleur naturelle onirique:
Doublure en cuir d'agneau moelleux
ou laine naturelle en **laine chaude**

ILS CONVIENNENT POUR LES SEMELLES INTÉRPURES.

Laissez-vous être conseillé dans le magasin specialisé.

Plus d'informations **www.finncomfort.ch**
ou chez SAHB Hilfsmittelberatung à Oensingen.

L'accès intelligent à votre baignoire

Quand il devient difficile d'accéder à la baignoire, une solution s'impose : soit remplacer la baignoire par une douche à l'italienne, soit installer une porte pour baignoire, plus simple et plus économique.

Complément d'information
Hyseco
Route Industrielle 47
CH-1897 Le Bouveret
T +41 76 228 48 00
info@hyseco.ch
www.hyseco.ch

Dès que l'accès à la baignoire pose des difficultés, les personnes concernées s'interrogent inévitablement sur le remplacement éventuel de leur baignoire par une douche de plain-pied. Or, il existe une solution plus simple et moins onéreuse : la pose d'une porte dans la baignoire existante par les techniciens de la société Hyseco.

Egalement dans les logements locatifs

La transformation d'une salle de bain coûte de l'argent et implique d'importants travaux. Dans les logements locatifs, la baignoire est une valeur ajoutée qu'une douche viendrait diminuer. Hyseco apporte ici la solution : ses techniciens découpent une partie de la baignoire existante pour y intégrer la porte de baignoire Confortbain.

Les plaisirs du bain et de la douche restent ainsi accessibles et plus sûrs, et les personnes concernées retrouvent leur indépendance. La faible hauteur de seuil diminue les risques de glissades et de chutes. Que la baignoire soit en fonte, en acier ou en acrylique, Confortbain s'intègre dans tous les types de modèles. Les portes sont fabriquées sur mesure, installées en une journée et garanties cinq ans.

La solution la plus simple pour adapter une baignoire

Hyseco garantit hygiène, sécurité et confort dans la salle de bain, permettant ainsi aux utilisateurs de vivre plus longtemps chez eux de manière autonome. C'est dans son propre atelier que l'entreprise fabrique des portes pour baignoire que des techniciens intègrent à des baignoires existantes.

Les clients d'Hyseco sont en majorité des seniors à la recherche de la solution la plus économique pour adapter leur baignoire et conserver leur indépendance à domicile. Seul fabricant suisse de portes pour baignoire, l'entreprise est représentée sur l'ensemble du territoire.

Photographie 1 : La porte de baignoire sécurisée permet aux personnes concernées de retrouver leur indépendance.
Photographie 2 : Confortbain s'intègre également à des baignoires arrondies.

1

2

LEVO Summit EL

LEVO

Design et qualité Suisse

Verticalisation innovante

Le premier véritable fauteuil actif verticalisateur

LEVO AG
Switzerland

Anglikerstrasse 20
CH-5610 Wohlen

Tel. +41 (0)56 618 44 11
Fax +41 (0)56 618 44 10

office@levo.ch
www.levo.ch

LEVO.dt
A Dane Technologies Company

BACO

D'UN ÉTAGE À L'AUTRE SANS SOUCI

BACO SA Suisse romande
Route de Bellevue 7
1029 Villars-Ste-Croix
Tél. +41 21 800 06 91
Fax +41 21 800 06 92
r.darbellay@baco-ag.ch
www.baco-ag.ch

Pour la documentation gratuite

- ❑ lift d'escaliers à siège
- ❑ lift d'escaliers à plate-forme
- ❑ homelift
- ❑ plate-forme élévatrice
- ❑ monte-escalier mobile / rampes
- ❑ pool-lift
- ❑ analyse gratuite à domicile

Prénom _____

Nom _____

Adresse _____

NP / Lieu _____

Téléphone _____

---

diga care

LITS MÉDICALISÉS

Perfecta

Le meilleur rapport qualité-prix de Suisse!

Service info: 055 450 54 19

Chez diga on y va!

www.diga.ch/carebed

Un fauteuil roulant électrique modulaire

Avec sa nouvelle Série Q de Quickie, Sunrise Medical SA a développé un concept révolutionnaire de fauteuil roulant électrique. La conception modulaire qui regorge de technologies permet une configuration en fonction des besoins de l'utilisateur, comme les commandes intelligentes.

Complément d'information
Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
T +41 31 958 38 38
info@sunrisemedical.ch
www.sunrisemedical.ch

Pour les utilisateurs de fauteuil roulant électrique, la nouvelle Série Q de Quickie offre une nouvelle expérience en matière de confort et de conduite. Quel que soit le degré du handicap, les modèles de cette série – avec leurs différentes bases motrices, systèmes d'assise, commandes et accessoires – sont le parfait compagnon.

Des systèmes d'assises et de commande appropriés

Les quatre systèmes d'assise de haute qualité Sedeo Ergo Up, Sedeo Ergo, Sedeo Pro, Sedeo Lite offrent un soutien optimal. Ils peuvent être combinés à de nombreux systèmes d'assise et de dossier Jay ainsi qu'aux appuis-tête Whitmyer.

Selon les besoins et les exigences de prix et de remboursement du contrat tarifaire, Sunrise Medical équipe ses fauteuils roulants électriques de différents moteurs et batteries.

Une technologie innovante et un design moderne

Des commandes sophistiquées encouragent un mode de vie autonome. L'application Switch-It Remote Seating App mesure par exemple en permanence l'angle d'assise et enregistre la durée de chaque position d'assise. Cet outil améliore l'état de santé général et prévient les meurtrissures.

L'aspect modulaire et flexible de la Série Q en simplifie la maintenance. Les spécialistes adaptent facilement le fauteuil roulant électrique, même si l'utilisateur y est assis.

L'unité motrice noir mat combinée à une sélection de couleurs confère au fauteuil roulant électrique Quickie une note toute personnelle.

La diversité des moyens auxiliaires de Sunrise Medical

Depuis des décennies, Sunrise Medical développe, produit et commercialise des produits de grande qualité pour les personnes à mobilité réduite. La gamme comprend des fauteuils roulants standards et de soins, des fauteuils roulants électriques, des scooters électriques, des déambulateurs ainsi que des produits de loisirs et de sport pour enfants, adultes et seniors. Les produits peuvent être adaptés individuellement aux utilisateurs. Des spécialistes chevronnés conseillent les clients afin qu'ils puissent vivre leur quotidien de manière la plus indépendante possible.

1

2

Photographie 1 : Le Q500M Sedeo Pro avec inclinaison d'assise à réglage électrique ou avec module combiné, soit avec une inclinaison et une élévation d'assise à réglage électrique.
Photographie 2 : Gestion de l'allègement des pressions avec l'aide de l'application Switch-It Remote Seating App.

La communication est plus que la parole

La Communication améliorée et alternative (CAA) permet aux personnes entièrement ou partiellement handicapées de la parole d'améliorer considérablement leur communication. L'exemple pratique suivant décrit le processus de fourniture du moyen auxiliaire ainsi que la collaboration entre les personnes impliquées.

Complément d'information
Active Communication SA
Sumpfstrasse 28
CH-6312 Steinhausen
T +41 41 747 03 13
office@activecommunication.ch
www.activecommunication.ch

De nombreuses personnes souffrent d'infirmités congénitales ou acquises qui limitent leur communication. Si elles tombent sous la définition de « handicapés de la parole et de l'écriture » de l'assurance-invalidité (AI), elles ont droit en Suisse à des technologies d'assistance, soit des moyens auxiliaires de communication comme des livres ou aides électroniques à la communication, des iPads et tablettes dotés d'applications de communication, ou de touches talk.

La société Active Communication SA (AC) conseille les clients et les équipe de moyens auxiliaires électroniques. La consultation a pour objectif de trouver un système de communication individuel, multimodal et axé sur l'avenir qui permette à la personne de communiquer avec autrui.

Nike, un exemple pratique

Née en 2013, Nike souffre du syndrome de Cohen, un trouble génétique rare du développement. Nike vit avec ses parents à Berne, où elle fréquente l'Ecole de pédagogie curative. Dès sa scolarisation, l'orthophoniste a déclaré la fillette auprès de l'assurance-invalidité (AI) en vue d'évaluer un moyen auxiliaire de communication améliorée et alternative.

Stimulation dès le plus jeune âge par des moyens auxiliaires choisis

Après que l'AI a accordé le mandat d'évaluation, AC a effectué sur place un examen complet des capacités de communication actuelles de Nike ainsi que de sa situation personnelle. Dès la consultation, la fillette a testé des jeux interactifs motivants à l'aide de différentes applications de communication. Très vite, il est apparu que Nike avait beaucoup plus de plaisir et de compétence à communiquer avec une telle aide. La famille et les spécialistes ont ensuite choisi un système de communication approprié et formulé des objectifs. Après la décision positive de l'AI, la société AC a commandé le moyen auxiliaire et l'a adapté aux besoins de Nike.

Nike a reçu un iPad doté des applications de communication MetaTalkDE, GoTalkNow et NikiDiary ; dès sa réception, une conseillère d'AC a effectué l'entraînement à l'emploi (formation technique et didactique) avec la fillette et ses proches. L'entourage a appris le vocabulaire de l'application avant de montrer à Nike comment elle pouvait l'utiliser pour communiquer. La conseillère a formé en outre toutes les personnes de référence dans la programmation du moyen auxiliaire.

Photographie 1 : L'orthophoniste montre à Nike où trouver les mots sur l'application de communication. Au moyen du « modelling », elle peut ainsi lui montrer comment communiquer avec un moyen auxiliaire électronique.
Photographie 2 : Travailler avec l'aide à la communication procure du plaisir à la fillette.

1

2

Une bonne communication passe par le plaisir de communiquer

Nike n'en est encore qu'au début, mais elle s'entraîne avec application à remplacer sur la tablette le balayage par la sélection de touches. Son quotidien offre de nombreuses situations d'entraînement. Elle a ainsi déjà appris à réclamer plus à manger avec l'application GoTalkNow. Au jardin d'enfants et en logopédie, elle participe aux jeux interactifs avec attention et motivation. Elle tape par exemple sur « chatouille-moi » et on l'a chatouille, ce qu'elle trouve super. Les vidéos de ses journées au jardin d'enfants dans son NikiDiary sont pour elle une véritable sensation. Elle peut ainsi raconter ses journées. Le « modelling » est très important : les personnes de référence commentent leur quotidien ou racontent de petites séquences avec l'aide à la communication. Le « modelling » a lieu sans attentes. Ainsi, Nike s'amuse tout en apprenant qu'elle peut communiquer et se faire comprendre grâce au moyen auxiliaire.

Au début, l'adaptation du vocabulaire aux besoins individuels des utilisateurs demande beaucoup de temps. Certaines personnes savent utiliser leur appareil dès la phase d'essai, d'autres ont besoin d'un soutien sur une plus longue durée. Après la fourniture du moyen auxiliaire, le spécialiste d'AC rédige un rapport final à l'attention de l'AI. L'office AI transfert ensuite le moyen auxiliaire en prêt à l'assuré/e.

L'intérêt de Nike pour la communication est un bon signe

Les parents de Nike et son orthophoniste sont heureux de voir que la fillette réagit de manière aussi positive à son iPad. Au bout d'un an, Nike peut faire elle-même certaines déclarations servant à la communication : « fini », « aider », « je voudrais jouer, manger », etc. Elle participe aussi activement aux commentaires et narrations en tapant sur les mots correspondants. Pour l'avenir, tout son entourage espère que Nike apprendra, avec son iPad, à exprimer ses propres souhaits, idées et émotions pour communiquer à long terme de manière autonome.

La fourniture d'un moyen auxiliaire de CAA est souvent un processus long et permanent. Le succès de la communication exige un bon travail d'équipe. Nike ne pourra progresser et atteindre l'objectif d'une communication libre et autonome que si tout son entourage participe et soutient ce processus avec conviction.

Fourniture de technologies d'assistance

Active Communication est une entreprise de la Fondation suisse pour paraplégiques, spécialisée dans la fourniture de technologies d'assistance. Depuis déjà 20 ans, AC a pu redonner une voix, un accès à l'ordinateur ou plus d'autonomie aux personnes souffrant d'un trouble moteur/cognitif ou d'une maladie neurologique.

Photographie 3 : Avec l'appli MetaTalkDE, Nike apprend à communiquer.
Photographie 4 : La conseillère d'Active Communication forme l'entourage de Nike à se servir du moyen auxiliaire.

3

4

Emprunter un escalier en toute sécurité

Très peu encombrant, le monte-escalier à plate-forme Stratos s'intègre dans n'importe quel environnement. Avec une capacité de charge de 300 kg, il permet même de transporter des personnes en fauteuil roulant électrique de manière sûre et fiable. Sur le plan esthétique, son design attrayant trouve sa place dans n'importe quel logement.

Complément d'information
BACO SA Lausanne
Route de Bellevue 7
CH-1029 Villars-Ste-Croix
T +41 21 800 06 91
F +41 21 800 06 92
info@baco-ag.ch
www.baco-treppenlifte.ch

Pour les personnes en fauteuil roulant, les escaliers représentent un obstacle infranchissable. Mais pas avec le monte-escalier à plate-forme Stratos. Grâce à lui, les marches deviennent accessibles, à l'intérieur comme à l'extérieur. C'est la société Baco SA de Lausanne qui le commercialise.

Compact et rapidement installé

La robustesse de sa mécanique et son faible entretien sont les atouts de ce monte-escalier à plate-forme, au montage simple et rapide. Grâce à une capacité de charge allant jusqu'à 300 kg, il peut transporter sans problème des personnes en fauteuil roulant électrique.

Le monte-escalier à plate-forme Stratos est silencieux. Son design attrayant s'intègre avec élégance dans n'importe quel environnement. Etant par ailleurs compact et peu encombrant, les escaliers restent libres de tout obstacle.

Fiable, sûr et confortable

Le Stratos fonctionne avec fiabilité, même dans des conditions humides ou hivernales. Il dispose de nombreux mécanismes de sécurité et est approuvé par le tÜv en Allemagne. Ses fonctions entièrement automatiques et ses éléments de commande ergonomiques permettent aux utilisateurs d'actionner le monte-escalier à plate-forme en toute simplicité pour monter ou descendre les escaliers de manière confortable.

Baco – le spécialiste des ascenseurs

La société Baco réalise des monte-escaliers et des élévateurs verticaux pour franchir la plupart des obstacles architecturaux dans les bâtiments ou à l'extérieur. Les conseillers techniques de vente clarifient les besoins individuels sur place. La large gamme de produits leur permet de proposer une solution sur mesure au futur utilisateur.

Les avantages du monte-escalier à plate-forme Stratos
- Construction compacte et esthétique
- Plusieurs dimensions de plate-forme possibles
- Montage à l'extérieur ou à l'intérieur
- Construction robuste et résistante au vandalisme
- Display avec statut et diagnostic d'erreur sur la plate-forme
- Disponible dans toutes les couleurs RAL et en acier inox
- Certifié par le tÜv allemand selon la norme européenne en vigueur EN 81-40

Photographie 1 : Le monte-escalier à plate-forme Stratos se monte rapidement et permet de transporter des personnes en fauteuil roulant de manière sûre et fiable.
Photographie 2 : Très peu encombrant, le monte-escalier s'intègre dans n'importe quel environnement, à l'intérieur ou à l'extérieur.

1

2

Mieux dormir sous la housse de soins Zewi

Avec la housse de soins Zewi, les enfants comme les adultes dorment mieux. Elle évite en effet qu'ils ne se découvrent ou se déshabillent eux-mêmes. De production durable, la housse de soins est fabriquée à partir de matières non polluantes et de haute qualité.

Complément d'information
ZEWI und BÉBÉ-JOU AG
Knonauerstrasse 58
CH-6330 Cham
T +41 41 784 10 00
info@zewi.ch
www.zewi.ch

C'est très vite arrivé : on se tourne et se retourne dans le lit et on se retrouve découvert. Les personnes qui ne peuvent pas se recouvrir elles-mêmes ont alors froid pendant la nuit. C'est là qu'intervient la housse de soins Zewi. Elle est utilisée dans de nombreux établissements médico-sociaux, institutions pour personnes handicapées, cliniques, hôpitaux ainsi que dans les ménages privés.

Rester couvert toute la nuit

La housse de soins Zewi existe pour les enfants et pour les adultes. Grâce à elle, les patients restent toujours bien couverts. En outre, elle les empêche de se déshabiller eux-mêmes de manière incontrôlée. Autre avantage : la diminution, voire même la suppression de calmants pour les patients agités qui se sentent en sécurité sous la housse. La partie inférieure surélevée offre une plus grande liberté de mouvement, prévient la formation d'escarres et d'un pied équin.

En lycra extensible ou jersey très résistant, la housse de soins se tend sur le matelas comme un drap-housse. Elle existe en différentes dimensions pour les matelas de 80 × 190 cm à 100 × 200 cm. Des dimensions spéciales sont disponibles sur demande.

Spécialisée dans les produits textiles depuis 57 ans

Zewi bébé-jou est spécialisée dans les articles pour bébés, enfants et adultes depuis 1962. L'entreprise familiale suisse commercialise des produits textiles destinés aux soins, conseille les clients à domicile et répare les articles défectueux. Son engagement clair et net pour la qualité et pour une production européenne est porté aujourd'hui déjà par la troisième génération.

Durable et de haute qualité

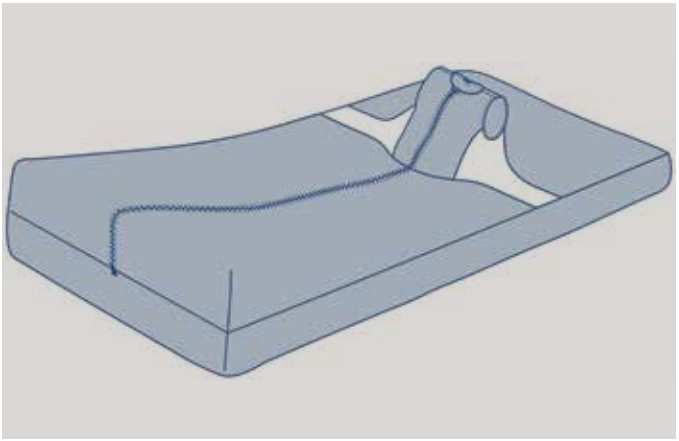
Qu'il s'agisse de linge de lit, de vêtements ou d'articles pour bébés, Zewi bébé-jou accorde une grande importance à une fabrication durable et de qualité. Voilà ce qui distingue ses produits :

- fabriqués exclusivement à partir de textiles ayant été soumis à des contrôles sur les substances indésirables ;
- exempts de peintures toxiques ;
- fabriqués sans recourir au travail des enfants et sans pollution environnementale ;
- confectionnés à partir de tissus de haute qualité présentant une belle finition ainsi qu'une coupe confortable.

Photographie 1 : Sous la housse de soins, les enfants et les adultes restent couverts et dorment mieux.
Photographie 2 : La housse de soins se tend sur le matelas comme un drap-housse.

1

2



Aperçu
Exma INFO 3/2019

Thème :
Orthopédie

Clôture de la rédaction :
1er juin 2019

Délai d'insertion :
31 juillet 2019

Paraîtra :
25 septembre 2019

Impressum
22e année, fascicule nº 2/2019

Editeur :
FSCMA, consultation en moyens auxiliaires pour personnes handicapées
Rédaction et coordination :
Susanne Büchler, personal@sahb.ch
etextera, CH-3185 Schmitten
Abonnements et changements d'adresses :
Susanne Büchler, personal@sahb.ch
Gestion des annonces :
Franziska Grossenbacher, information@sahb.ch
Traduction :
Versionplus Kissling, CH-5057 Reitnau
Tirage :
1300 exemplaires, paraît trois fois par année
Impressions :
Brunner Medien AG, CH-6011 Kriens

FSCMA Direction

Industrie Süd
Dünnernstrasse 32
CH-4702 Oensingen

T +41 62 388 20 20
F +41 62 388 20 40
geschaeftsstelle@sahb.ch
www.fscma.ch

Centres régionaux

SAHB Hilfsmittelzentrum (pour SH, ZH)
Zürichstrasse 44
CH-8306 Brüttisellen
T +41 44 805 52 70
F +41 44 805 52 77
hmz.bruettisellen@sahb.ch

SAHB Hilfsmittelzentrum (pour GL, LU, NW, OW, SZ, UR, ZG)
Bodenhof 4
CH-6014 Luzern
T +41 41 318 56 20
F +41 41 318 56 21
hmz.luzern@sahb.ch

SAHB Hilfsmittelzentrum (pour BE, FR, JU)
Worblentalstrasse 32 West
CH-3063 Ittigen
T +41 31 996 91 80
F +41 31 996 91 81
hmz.ittigen@sahb.ch

FSCMA Centre de moyens auxiliaires (pour FR, GE, NE, VD)
Chemin de Maillefer 43
CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne
T +41 21 641 60 20
F +41 21 641 60 29
fscma.le.mont@sahb.ch

SAHB Hilfsmittelzentrum (pour AG, BL, BS, SO)
Dünnernstrasse 32
CH-4702 Oensingen
T +41 62 388 20 20
F +41 62 388 20 40
hmz.oensingen@sahb.ch

FSCMA Centro mezzi ausiliari (pour TI, Mesolcina)
Via Luserte Sud 6
CH-6572 Quartino
T +41 91 858 31 01
F +41 91 858 33 46
fscma.quartino@sahb.ch

FSCMA Centre de moyens auxiliaires (pour VS)
Chemin St-Hubert 5
CH-1950 Sion
T +41 27 451 25 50
F +41 27 451 25 59
fscma.sion@sahb.ch

SAHB Hilfsmittelzentrum (pour AI, AR, GR, SG, TG, FL)
Ilgenhof, Bogenstrasse 14
CH-9000 St. Gallen
T +41 71 272 13 80
F +41 71 272 13 81
hmz.st.gallen@sahb.ch

KIRCHHOFF Mobility est l'un des principaux transformateurs de véhicules pour personnes à mobilité réduite. Nos transformations sont polyvalentes, faciles à utiliser et adaptées à vos besoins. Depuis plus de trois décennies, KIRCHHOFF Mobility, anciennement Firtz Haueter SA, transforme des véhicules de série en adaptant des aides à la mobilité polyvalentes, sûres et personnalisées.

Nous nous réjouissons de vous conseiller et de vous présenter les produits adaptés à vos besoins.

KIRCHHOFF Mobility AG
Laubisrütistrasse 74
CH-8712 Stäfa
Tel. +41 (0)44 928 30 10
mail@kirchhoff-mobility.ch

KIRCHHOFF Mobility SA
Z.I. Moulin du Choc C
CH-1122 Romanel-sur-Morges
Tél. +41 (0)21 311 58 57
CHE-106.984.230 MWST

www.kirchhoff-mobility.com

KIRCHHOFF MOBILITY

NOUS REPENSONS LA MOBILITÉ

Invacare® **LiNX®,** le système de commande innovatif avec écran tactile et application smartphone pour les fauteuils roulants électriques.

»COMME MOI, CONNECTEZ VOTRE FAUTEUIL ROULANT AVEC UNE APPLICATION«

Janis McDavid,
Ambassadeur Invacare

www.invacarelinx.com
www.invacareulm.com
www.linx4you.com

LiNX | INVACARE Yes, you can.

DÉCOUVREZ LE Q500 M SEDEO PRO !

LE NOUVEAU FAUTEUIL ROULANT ÉLECTRIQUE DE LA SÉRIE Q DE QUICKIE.

Performance extraordinaire, style personnalisé

Le nouveau fauteuil roulant électrique QUICKIE Q500 M allie une maniabilité remarquable en intérieur, une performance extraordinaire en extérieur et un style personnalisé. Ceci se combine aux avantages du système d'assise flexible et ajustable SEDEO® PRO et à un système de commande innovant. Un fauteuil roulant pour toutes sortes d'aventures.

Pour en savoir plus, scannez ce code QR !

SUNRISE MEDICAL

Sunrise Medical SA
Erlenauweg 17
3110 Münsingen
www.SunriseMedical.ch